

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**Band:** 139 (2013)  
**Heft:** 8: Les nouvelles tâches du cerveau

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



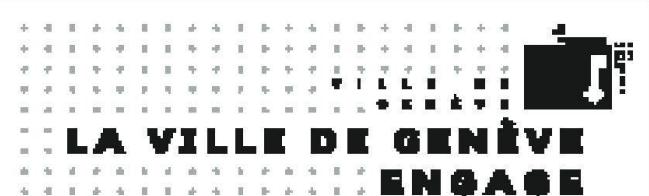
ZWAHLEN&MAYR SA  
Z.I. 2  
CH - 1860 AIGLE  
T + 41 24 468 46 46  
F + 41 24 468 46 00  
[www.zwahlen.ch](http://www.zwahlen.ch)

MA CHANCE Banque WIR

FINANCER À DES CONDITIONS DÉCOIFFANTES

Crédits de construction et hypothèques dès 0,5%

[www.wirbank.ch](http://www.wirbank.ch)  
Téléfon 0848 947 947



La Direction des patrimoines M&E du Département des constructions et du développement a pour mission d'assurer la construction, la rénovation, l'entretien et la sécurité des bâtiments du parc immobilier de la Ville de Genève. Pour compléter son équipe, il est nécessaire d'engager deux postes d'

## ADJOINTS OU D'ADJOINTES DE DIRECTION TECHNIQUE (80% à 100%) EN CHARGE DES TRAVAUX D'ENTRETIEN ET DES INVESTISSEMENTS (CONSTRUCTION, RÉNOVATION)

### Votre mission et vos responsabilités :

Vous assurez, en collaboration avec le Directeur des patrimoines M&E et son équipe de direction, la gestion technique, administrative et financière des travaux d'entretien, de réalisation, et de rénovation des patrimoines M&E de la Ville de Genève. Vous supervisez, contrôlez et évaluez toutes les responsabilités d'application en fonction des besoins ministériels, en collaboration avec les autres adjoints et participer à la direction du service.

### Votre profil :

Vous êtes diplômé(e) de l'EPH, ou avec une formation universitaire en architecture ou ingénierie, avec une expérience de 5 ans au minimum dans la conduite d'une équipe d'architectes et dans la gestion de projets complexes. Votre capacité à comprendre, mettre en œuvre les stratégies de construction, de rénovation et d'entretien et d'assurer la sécurité. Vous avez une excellente maîtrise des techniques du feu. Vous êtes maitre d'œuvre, confiez et travaillez avec un bon esprit de synthèse. Un niveau d'allez au-delà de la collectivité vous convient.

Vous êtes domicilié(e) dans le Canton de Genève ou dans la zone de délocalisation autorisée.

Admettre de retour par courrier sous pli confidentiel et personnel, à l'adresse suivante :

Direction des patrimoines M&E - M. Philippe Maylin, Directeur  
Bât. du Stade 25 - 1204 Genève

### Conditions générales

Enseignement dans le canton de Genève  
ou dans la zone de délocalisation autorisée

### Entrée en fonction

Dès la fin de la campagne

### Dépôt de candidature jusqu'au 22.11.2001

Les candidat-e-s sont prié-e-s de faire parvenir sa candidature à l'adresse suivante : Bureau de recrutement, des emplois de direction, Direction des patrimoines M&E, 1204 Genève, accompagné d'une lettre de motivation, des copies de diplômes, d'un certificat de travail, ainsi qu'une photocopie d'un passeport, à l'adresse mentionnée dans l'offre. Les candidat-e-s ne doivent pas faire une candidature alors qu'ils peuvent utiliser la formule déclencheur-chocante. La formule est le plus de la zone de délocalisation autorisée peuvent être notifiée à la Direction des patrimoines M&E - Bât. du Stade 25 - 1204 Genève ou bien à l'adresse suivante : [www.genève.ch/govrecruit](http://www.genève.ch/govrecruit)

La protection incendie doit être le fruit d'une réflexion



Classifications normalisées, exemples de construction, certificats, plans aux formats PDF et DXF pour:

- Portes coulissantes, portes avec cadre et portes va-et-vient EI30
- Portes coupe-feu à fleur de mur
- Colonnes montantes/installations électriques Icb EI30

[www.frank-tueren.ch/fr](http://www.frank-tueren.ch/fr)



Vous avez des problèmes de robinets et vannes bouchés, eau colorée, perte de puissance et de pression, corrosion de vos tuyaux.

Nous avons la solution pour vous.

Depuis plus de 25 ans, la société INTER PROTECTION SA met à votre disposition son système d'assainissement des conduites. Notre système «cec-system» est breveté en suisse. Notre savoir-faire et notre longue expérience assurent une garantie de 15 ans à vos travaux. Déplacement et devis immédiats.



Certifié ISO 9001:2000

Appelez dès maintenant :

- |        |                     |
|--------|---------------------|
| Cugy   | +41 (0)21 731 17 21 |
| Genève | +41 (0)22 735 42 72 |
| Berne  | +41 (0)31 333 04 34 |



Assainissement de conduites



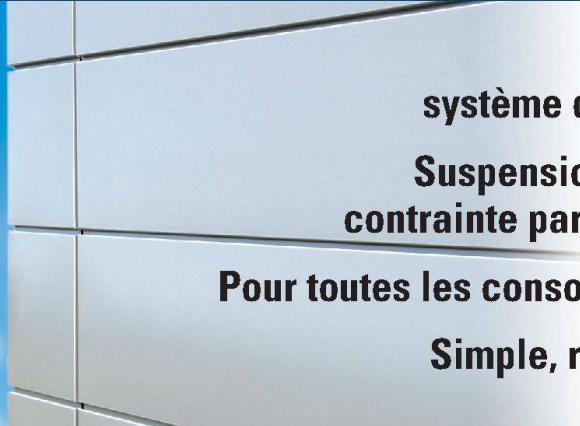
Le système CEC™ utilise une technique brevetée.

Pour plus d'information : [www.interprotection.ch](http://www.interprotection.ch)

# LA FAÇADE ÉLÉGANTE.

MONTALINE® – la façade élégante avec fixation invisible. Les plis aux deux extrémités donnent l'aspect d'une façade à panneaux plats haut de gamme.

Disponible en largeurs de 200, 250, 300 et 400 mm. Désormais disponible avec revêtement 50 µm Colorcoat Prisma®. Idéal pour les bâtiments prestigieux.



Sous-construction et >  
système de fixation tout-en-un

Suspension libre, donc aucune >  
contrainte par dilatation thermique

Pour toutes les consoles conventionnelles >  
Simple, rapide et économique >

## Éléments pour balustrades INOX

- à emboîter ou à coller
- supports col de cygne
- systèmes de fixation de verre
- éléments de fixation
- systèmes de tube de fond de gorge
- systèmes LED
- tubes meulés ronds, carrés et rectangulaires
- profils T, équerres et méplats en exécution meulée



HANS KOHLER AG, suisse immigrante  
Case postale 2521, CH-8022 Zürich  
TEL. 044 307 11 11, Fax. 044 307 11 10  
E-mail: [mail@kohler.ch](mailto:mail@kohler.ch) [www.kohler.ch](http://www.kohler.ch)

**KOHLER**  
HANS KOHLER AG ZÜRICH



Chauffage  
Ventilation - Climatisation  
Sanitaire  
Technique du froid  
Energie solaire  
Pompes à chaleur  
Expertises

Bureau d'ingénieurs-conseils  
**Pierre Chuard Fribourg SA**  
Route de Beaumont 20  
1700 Fribourg  
Tél. 026 425 50 60 – Fax 026 425 50 61  
E-mail: [info@chuard-fr.ch](mailto:info@chuard-fr.ch)

## Concours EUROPAN 12

*Now!*

[www.europan-suisse.ch](http://www.europan-suisse.ch)

## TEC21 TRACÉS archi

planen & bauen  
planifier & bâtir  
pianificare & costruire

drei Sprachen – trois langues – tre lingue

drei Regionen – trois régions – tre regioni

drei Kulturen – trois cultures – tre culture

**espa<sup>z</sup>ium**  
[www.espazium.ch](http://www.espazium.ch)

# ET CE QUI EST DERRIÈRE.

Sous-construction  
MONTAFIX® et  
système de fixation  
pour une pose  
simple et rapide  
des profils de  
revêtement  
MONTALINE®.



- Support pour suspendre le profil MONTALINE®
- Profil en T ou profil oméga, avec quadrillage perforé de 50 mm
- Profil de liaison pour une continuité statique de la sous-construction. Permet une dilatation thermique sans contraintes.

**MONTANA SYSTÈMES DE CONSTRUCTION SA**  
CH-1028 Préverenges  
Tél. + 41 0 21 801 92 92, Fax + 41 0 21 801 92 93  
[www.montana-ag.ch](http://www.montana-ag.ch), [info@montana-ag.ch](mailto:info@montana-ag.ch)